

بارمبندی عربی (۱)، پایه دهم

امتحان کتبی عربی زبان قرآن ۱ ریاضی و فیزیک/ علوم تجربی (از درس اول تا پایان درس چهارم) نوبت اول

| نمره | موضوع | مهارت های زبانی |
|------|--|-------------------------------|
| ۲/۵ | ۱/۲۵ نوشتن معنای پنج کلمه از عربی به فارسی در جمله، (زیر کلمات خط کشیده می شود). | الف) مهارت واژه شناسی |
| | ۰/۵ مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب) | |
| | ۰/۲۵ تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه (دو مورد) | |
| | ۰/۵ نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم های موجود در کتاب دهم) | |
| ۶/۵ | ۵ ترجمه جمله های عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش اعلموا | ب) مهارت ترجمه به فارسی |
| | ۰/۵ انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | |
| | ۱ تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و اعلموا (چهار جای خالی) | |
| ۷/۵ | ۱/۵ ترجمه فعل های ماضی ساده، مضارع اخباری، ماضی منفی، مضارع منفی، امر، نهی، و مستقبل در جمله | ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد |
| | ۳ تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی برای جای خالی در جمله از قواعد درس سوم و چهارم (۲) تشخیص نوع فعل (۰/۷۵) تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر قواعد میان چند کلمه (۰/۲۵) | |
| | ۲ کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی | |
| | ۰/۲۵ ساعت خوانی | |
| ۲ | ۱ تشخیص ضمیر و اسم اشاره مناسب برای جای خالی در جمله با توجه به قرائن و در قالب سؤال چند گزینه ای یا شناخت آنها | د) مهارت درک و فهم |
| | ۱ سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه های مناسب (سؤال دو گزینه ای) | |
| ۱/۵ | ۰/۵ پاسخ کوتاه به جمله های پرسشی و پاسخ کوتاه با توجه تصویر | ه) مهارت مکالمه |
| | ۱ طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارات کتاب)، پرکردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه ای و ترجمه | |

بارمبندی امتحان کتبی عربی زبان قرآن (۱)، ریاضی و فیزیک / علوم تجربی پایه دهم
نوبت دوم: خرداد، شهریور و دی

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع نمره |
|-------------------------------------|--|------|----------|
| الف: مهارت واژه‌شناسی | نوشتن معنای پنج کلمه از عربی به فارسی در جمله، (زیر کلمات خط کشیده می‌شود). | ۱/۲۵ | ۲/۵ |
| | تعین کلمات مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب) | ۰/۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه (دو مورد) | ۰/۲۵ | |
| | نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های موجود در کتاب دهم) | ۰/۵ | |
| ب) مهارت ترجمه به فارسی | ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و اِلموا | ۵ | ۶/۵ |
| | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | ۰/۵ | |
| | تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و اِلموا | ۱ | |
| ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد | ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، ماضی منفی، مضارع منفی، امر، نهی و مستقبل در جمله (یکی از فعل‌ها دارای نون و قایه باشد) | ۱ | ۷/۵ |
| | تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی و نیز مصدر مناسب برای جای خالی در جمله (۱/۵) تشخیص نوع فعل (۰/۷۵)، تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر قواعد میان چند کلمه (۰/۲۵) | ۲/۵ | |
| | کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی | ۰/۷۵ | |
| | ساعت خوانی | ۰/۲۵ | |
| | تشخیص «فاعل و مفعول»، «میتدا و خیر»، «جاز و مجرور»، مضاف‌الیه و صفت در جمله: (عَبَّيْنِ الْمَخْلُوعِ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتِهَا خَطٌّ.) | ۱ | |
| | ترجمه فعل ماضی و مضارع مجهول و تشخیص آنها از فعل معلوم، یا کاربرد فعل مجهول در قالب پرسش چندگزینه‌ای | ۰/۵ | |
| | معانی و کاربرد حروف جر در قالب پرسش چندگزینه‌ای | ۰/۵ | |
| | تشخیص و ترجمه اسم فاعل، اسم مفعول و اسم مبالغه | ۱ | |
| د) مهارت درک و فهم | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای) | ۱ | ۲ |
| | درک مطلب (ارائه متن و طراحي چهار سؤال با چهار کلمه پررنگ خوانده شده)، یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها براساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی) | ۱ | |
| ه) مهارت مکالمه | پاسخ کوتاه یک یا دو کلمه‌ای به جمله‌های پررنگی | ۰/۵ | ۱/۵ |
| | طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارت‌های کتاب)، پرکردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دوگزینه‌ای و ترجمه | ۱ | |

بارم‌بندی امتحان کتبی عربی زبان قرآن (۱)، پایه دهم ادبیات و علوم انسانی
نوبت اول (از درس اول تا پایان درس چهارم)

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع نمره |
|--|---|------|----------|
| الف) مهارت واژه‌شناسی | نوشتن معنای پنج کلمه از عربی به فارسی در جمله، (زیر کلمات خط کشیده می‌شود). | ۱/۲۵ | ۲/۵ |
| | مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب) | ۰/۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه | ۰/۲۵ | |
| | نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های موجود در کتاب دهم) | ۰/۵ | |
| ب) مهارت ترجمه به فارسی | ترجمه جمله‌های عربی به فارسی از متن، تمرین و اعلموا | ۵ | ۶/۵ |
| | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | ۰/۵ | |
| | تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و اعلموا | ۱ | |
| ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد | ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، ماضی منفی، مضارع منفی، امر، نهی، و مستقبل در جمله | ۱ | ۷/۵ |
| | تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی مناسب از ثلاثی مزید برای جای خالی در جمله | ۲ | |
| | تشخیص نوع فعل | ۰/۷۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چند کلمه | ۰/۲۵ | |
| | ذکر صیغه فعل | ۰/۲۵ | |
| | کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی | ۲ | |
| | ساعت خوانی | ۰/۲۵ | |
| | تشخیص ضمیر و اسم اشاره مناسب برای جای خالی در جمله با توجه به قرائن و در قالب سؤال چند گزینه‌ای یا شناخت آنها | ۰/۷۵ | |
| تشخیص فعل لازم و فعل متعدی (به صورت چهارگزینه‌ای یا تشخیص در جمله ساده از نظر معنا | ۰/۲۵ | | |
| د) مهارت درک و فهم | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پرکردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای) | ۱ | ۲ |
| | درک مطلب (ارائه متن و طراحي چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خوانده شده) یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا بر اساس متن ارائه شده در برگه امتحانی) | ۱ | |
| ه) مهارت مکالمه | پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی و پاسخ کوتاه با توجه به تصویر | ۰/۵ | ۱/۵ |
| | طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارت‌های کتاب)، پرکردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ترجمه | ۱ | |

بارم‌بندی امتحان کتبی عربی زبان قرآن (۱)، پایه دهم ادبیات و علوم انسانی
نوبت دوم: خرداد، شهریور و دی

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع نمره |
|--|---|------|----------|
| (الف) مهارت واژه‌شناسی | نوشتن معنای پنج کلمه در جمله از عربی به فارسی (زیر کلمات خط کشیده می‌شود). | ۱/۲۵ | ۲/۵ |
| | مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب) | ۰/۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه | ۰/۲۵ | |
| | نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های موجود در کتاب دهم) | ۰/۵ | |
| (ب) مهارت ترجمه به فارسی | ترجمه جمله‌های کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین، اعلمو و ... | ۵ | ۶/۵ |
| | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | ۰/۵ | |
| | تکمیل ترجمه ناقص (دارای چهار جای خالی) | ۱ | |
| (ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد | ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، ماضی منفی، مضارع منفی و مستقبل در جمله. (یکی از فعل‌ها دارای نون و قایه باشد). | ۱ | ۷/۵ |
| | تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر، نهی و مصدر مناسب از ثلاثی مزید برای جای خالی در جمله (۱) تشخیص نوع فعل (۰/۵) تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر قواعد در میان چند کلمه (۰/۲۵) | ۱/۷۵ | |
| | ذکر صیغه فعل در جمله | ۰/۲۵ | |
| | کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی (۰/۱۷۵) ساعت خوانی (۰/۲۵) | ۱ | |
| | تشخیص فاعل، مفعول، مبتدا، خبر، نایب فاعل، مضاف‌الیه، صفت، جار و مجرور در جمله و ذکر نام اعراب آنها | ۲ | |
| | ترجمه فعل ماضی و مضارع مجهول و تشخیص آنها از فعل معلوم، با کاربرد فعل مجهول در قالب پرسش چندگزینه‌ای | ۰/۵ | |
| | کاربرد درست حروف جر در قالب پرسش چندگزینه‌ای با توجه به معنای جمله یا تشخیص گزینه صحیح در مجرور به حرف جر | ۰/۵ | |
| | تشخیص فعل لازم و فعل متعدی (به صورت چهارگزینه‌ای یا تشخیص در جمله ساده از نظر معنا) | ۰/۲۵ | |
| تشخیص کلمه معرب و مبنی (به صورت چهارگزینه‌ای یا در جمله) | ۰/۲۵ | | |
| (د) مهارت درک و فهم | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای) | ۱ | ۲ |
| | درک مطلب (ارائه متن و طرزاحی چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خوانده شده)، یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی) | ۱ | |
| (ه) مهارت مکالمه | پاسخ کوتاه یک یا دو کلمه‌ای به جمله‌های پرسشی و پاسخ کوتاه با توجه به تصویر | ۰/۵ | ۱/۵ |
| | طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارت‌های کتاب)، پرکردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ترجمه | ۱ | |

بارمبندی عربی زبان قرآن (۲). پایه یازدهم ریاضی و فیزیک / علوم تجربی

نوبت اول (از درس اول تا پایان متن و درک مطلب درس چهارم)

| جمع | نمره | موضوع | مهارت های زبانی |
|------|--------------------|--|-------------------------------|
| ۲/۵ | ۱ | نوشتن معنای کلمه از عربی به فارسی در جمله (چهار مورد و زیر کلمات خط کشیده می شود). | الف) مهارت واژه شناسی |
| | ۰/۵ | مترادف و متضاد (دو مورد همانند تمرینات کتاب) | |
| | ۰/۵ | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه (دو مورد) | |
| | ۰/۵ | نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم های خوانده شده) | |
| ۶/۵ | ۴/۵ | ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش «اعلموا» | ب) مهارت ترجمه به فارسی |
| | ۰/۵ | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | |
| | ۱/۵ | تکمیل ترجمه ناقص (شش جای خالی) | |
| ۷/۵ | ۱/۵ | ترجمه فعل های ماضی ساده، مضارع اخباری، امر، نهی، نفی، مستقبل، در جملات ساده و با ریشه های ساده ای مانند خَرَجَ یا در قالب مصوّر (ارتباط دادن جملات به تصاویر) (شش مورد) | ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد |
| | ۰/۷۵ | تذکر مهم: از این فعل ها در این بخش سؤالی طرح نمی شود. ماضی نقلی، ماضی استمراری، مجهول/ فقط از فعل ثلاثی مجرد صحیح و سالم سؤال داده می شود: مانند: دَخَلَ، يَدْخُلُ، ما دَخَلُ، لا يَدْخُلُ، سَيَدْخُلُ، سَوْفَ يَدْخُلُ، اَدْخُلُ، لا تَدْخُلُ | |
| | ۰/۷۵ | تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی و نیز مصدر مناسب برای جای خالی در جمله یا تشخیص نوع فعل، یا هر سؤال ابداعی دیگر که مهارت تشخیص نوع فعل را بسنجد. (سه مورد) | |
| | ۰/۵ | تشخیص اسم مکان و ترجمه آن در جمله | |
| | ۱ | تشخیص اسم تفضیل و ترجمه دقیق آن در جمله | |
| | ۱ | ترجمه دقیق جمله یا اسلوب شرط | |
| | ۰/۵ | تشخیص فعل شرط و جواب آن | |
| | ۰/۵ | ترجمه دقیق دو اسم معرفه و نکره در عبارتی که زیرش خط کشیده شده است. | |
| | ۱ | تشخیص محل اعرابی (فاعل، مفعول، مبتدا، خبر، مضاف الیه، صفت، جار و مجرور، یا مجرور به حرف جر) | |
| | ۰/۵ | تشخیص اسم فاعل، اسم مفعول و اسم مبالغه | |
| ۰/۲۵ | عدد اصلی یا ترتیبی | | |

| | | | |
|-----|------|--|--------------------|
| ۳ | ۱/۵ | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (شش مورد) یا ارائه هشت کلمه که دو تا اضافه است و شش جمله با جای خالی که باید با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه های مناسب (سؤال سه گزینه ای) | د) مهارت درک و فهم |
| | ۱/۵ | درک مطلب (ارائه متن و طراحي شش سؤال حتی الامکان با شش کلمه پررشی خوانده شده) یا (ارائه شش جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا بر اساس متن ارائه شده در برگه امتحانی): یا هر شیوه ابتکاری دیگری که مهارت درک و فهم را بسنجد. | |
| ۰/۵ | ۰/۲۵ | پاسخ کوتاه به جمله های پررشی، یا پاسخ به سؤال با توجه به تصویر ارائه شده | ه) مهارت مکالمه |
| | ۰/۲۵ | طرح سؤال از بخش حوار مانند (جمله سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارت های کتاب)، پر کردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه ای و ترجمه | |

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|---|---|------|-----|
| (الف) مهارت واژه‌شناسی | نوشتن معنای کلمه از عربی به فارسی در جمله (چهار مورد و زیر کلمات خط کشیده می‌شود). | ۱ | ۲/۵ |
| | تعیین کلمات مترادف و متضاد (دو مورد همانند تمرینات کتاب) | ۰/۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه (دو مورد) | ۰/۵ | |
| | نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های خوانده شده) | ۰/۵ | |
| (ب) مهارت ترجمه به فارسی | ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش «اعلموا» | ۴/۵ | ۶/۵ |
| | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | ۰/۵ | |
| | تکمیل ترجمه ناقص (شش مورد) | ۱/۵ | |
| (ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد | ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، امر، نهی، نفی، مستقبل، فعل دارای نون وقایه در جملات ساده و با ریشه‌های ساده‌ای مانند دَخَلَ و خَرَجَ یا در قالب مَصْوُور (ارتباط دادن جملات به تصاویر) چهار مورد تذکر مهم: از این فعل‌ها در این بخش سؤالی طرح نمی‌شود. ماضی نقلی، ماضی استمراری، مجهول / فقط از فعلی ثلاثی مجرد صحیح و سالم سؤال داده می‌شود: مانند: حَفِظَ، يَحْفَظُ، ما حَفِظَ، لا يَحْفَظُ، سَيَحْفَظُ، سَوْفَ يَحْفَظُ، احْفَظْ، لا تَحْفَظْ | ۱ | ۷/۵ |
| | تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی مناسب برای جای خالی در جمله، یا تشخیص نوع فعل، یا هر سؤال ابداعی دیگر که مهارت تشخیص نوع فعل را بسنجد. (چهار مورد) | ۱ | |
| | شناخت اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مبالغه، اسم تفضیل و اسم مکان | ۰/۷۵ | |
| | عدد اصلی و ترتیبی | ۰/۲۵ | |
| | ترجمه دقیق جمله بعد از اسم نکره | ۰/۵ | |
| | ترجمه دقیق فعل مضارع دارای حروف «أَنْ، لَنْ، كُنِي، لِكُنِي، حَتَّى» در جمله: یا سؤال سه گزینه‌ای از فعل مضارع دارای این حروف | ۱ | |
| | ترجمه دقیق فعل مضارع دارای حروف «لَمْ، لَ، لا» در جمله: یا سؤال سه گزینه‌ای از فعل مضارع دارای این حروف | ۱ | |
| | ترجمه ماضی بعید و ماضی استمراری در جمله | ۱ | |
| | محل اعرابی (تشخیص نقش کلمات: فاعل، مفعول، مبتدا، خبر، مضاف‌الیه، صفت، جار و مجرور، مجرور به حرف جر) | ۱ | |

| | | | |
|------------------------|--|------|-----|
| (د) مهارت درک و فهم | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (شش مورد): یا ارائه هشت کلمه که دو تا اضافه است و شش جمله دارای جای خالی که باید با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال سه گزینه‌ای) | ۱/۵ | ۳ |
| | درک مطلب (ارائه متن و طراحی شش سؤال حتی الامکان با شش کلمه پرسشی خوانده شده): یا (ارائه شش جمله و تعیین درست و نادرست آنها براساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی) یا هر شیوه ابتکاری دیگری که مهارت درک و فهم را بسنجد. | ۱/۵ | |
| (ه) مهارت مکالمه | پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی: یا پاسخ به سؤال با توجه به تصویر ارائه شده | ۰/۲۵ | ۰/۵ |
| | طرح سؤال از بخش حوار (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارت‌های کتاب)، پر کردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ترجمه | ۰/۲۵ | |

بارم‌بندی عربی زبان قرآن (۲). پایه یازدهم ادبیات و علوم انسانی

نوبت اول (از درس اول تا پایان متن و درک مطلب درس چهارم)

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|--|--|------|-----|
| الف: مهارت واژه‌شناسی | نوشتن ترجمه چهار کلمه از عربی به فارسی در جمله (زیر کلمات خط کشیده می‌شود). | ۱ | ۲/۵ |
| | مترادف و متضاد (دو مورد همانند تمرینات کتاب) | ۰/۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه (دو مورد) | ۰/۵ | |
| | نوشتن مفرد یا جمع دو اسم (در حد اسم‌های خوانده شده) | ۰/۵ | |
| ب: مهارت ترجمه به فارسی | ترجمه جمله‌های کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش «اعلموا» | ۴/۵ | ۶/۵ |
| | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | ۰/۵ | |
| | تکمیل ترجمه ناقص (شش جای خالی) | ۱/۵ | |
| ج: مهارت شناخت و کاربرد قواعد | ترجمه فعل‌های ماضی ساده، امر، نهی، نفی، مستقبل، در جملات ساده و با ریشه‌های ساده‌ای مانند دَخَلَ و خَرَجَ یا در قالب مصوّر (ارتباط دادن جملات به تصاویر) (شش مورد) | ۱/۵ | ۷/۵ |
| | تذکر مهم: از این فعل‌ها در این بخش سؤالی طرح نمی‌شود. ماضی نقلی، ماضی استمراری، مجهول فقط از فعل ثلاثی مجرد صحیح و سالم سؤال داده می‌شود: مانند: صَبِرَ، مَا صَبَرَ، بَصِيرٌ، لَا يَصْبِرُ، سَبَّحَ، سَبَّحٌ، سَوْفَ يَصْبِرُ، اصْبِرْ، لَا تُصْبِرْ | | |
| | تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی مناسب برای جای خالی در جمله یا تشخیص نوع فعل، یا تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا میان چند کلمه (سه مورد) | ۰/۷۵ | |
| | تشخیص اسم مکان و ترجمه آن در جمله | ۰/۵ | |
| | تشخیص اسم تفضیل و ترجمه دقیق آن در جمله | ۱ | |
| | ترجمه دقیق جمله دارای اسلوب شرط | ۱ | |
| | تشخیص فعل شرط و جواب آن | ۰/۵ | |
| | اعراب: تشخیص نقش کلمه و علامت اعرابی آن (فاعل مرفوع، مفعول منصوب، مبتدا مرفوع، خبر مرفوع، مضاف الیه مجرور، صفت، جار و مجرور یا مجرور به حرف جر) | ۱ | |
| | تشخیص اسم فاعل، اسم مفعول و اسم مبالغه | ۱ | |
| | عدد اصلی یا ترتیبی | ۰/۲۵ | |

| | | | |
|--|--|------|------|
| د: مهارت درک و فهم | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (شش مورد) | ۱/۵ | ۳ |
| | یا ارائه هشت کلمه که دو تا اضافه است و شش جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. | | |
| ه: مهارت مکالمه | یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال سه گزینه‌ای) | | |
| | درک مطلب (ارائه متن و طراحي شش سؤال حتی الامکان با شش کلمه پرسشی خوانده شده) | ۱/۵ | ۰/۲۵ |
| یا (ارائه شش جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا بر اساس متن ارائه شده در برگه امتحانی) | | | |
| ه: مهارت مکالمه | یا ارائه شش جمله همراه با هشت کلمه که دانش‌آموز باید هر جمله را به توضیح مناسبی آن وصل کند. | | |
| | یا هر شیوه ابتکاری دیگری که مهارت درک و فهم را بسنجد. | | |
| ه: مهارت مکالمه | پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی یا پاسخ به سؤال با توجه به تصویر ارائه شده | ۰/۲۵ | ۰/۵ |
| | طرح سؤال از بخش حوار مانند (جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارات‌های کتاب)، پر کردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ترجمه | ۰/۲۵ | |

ادامه بارم‌بندی عربی زبان قرآن (۲)، پایه یازدهم ادبیات و علوم انسانی نوبت دوم، شهریور و دی ماه

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|--|---|------|-----|
| الف: مهارت واژه‌شناسی | نوشتن معنای کلمه از عربی به فارسی در جمله (چهار مورد و زیر کلمات خط کشیده می‌شود). | ۱ | ۲/۵ |
| | تعیین کلمات مترادف و متضاد (دو مورد همانند تمرینات کتاب) | ۰/۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه (دو مورد) | ۰/۵ | |
| | نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های خوانده شده) | ۰/۵ | |
| ب: مهارت ترجمه به فارسی | ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش «اعلموا» | ۴/۵ | ۶/۵ |
| | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | ۰/۵ | |
| | تکمیل ترجمه ناقص (شش مورد) | ۱/۵ | |
| ج: مهارت شناخت و کاربرد قواعد | ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، امر، نهی، نفی، مستقبل، در جملات ساده و با ریشه‌های ساده‌ای مانند دَخَلَ و خَرَجَ یا در قالب مصوّر (ارتباط دادن جملات به تصاویر) (شش مورد) تذکر مهم: از این فعل‌ها در این بخش سؤالی طرح نمی‌شود. ماضی نقلی، ماضی استمراری، مجهول/ فقط از فعل ثلاثی مجرد صحیح و سالم سؤال داده می‌شود؛ مانند: جَمَعَ، ما جَمَعَ، يُجَمَعُ، لا يُجَمَعُ، سَيَجْمَعُ، سَوْفَ يَجْمَعُ، اجْمَعُ، لا تُجْمَعُ | ۱ | ۷/۵ |
| | تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی مناسب برای جای خالی در جمله، یا تشخیص نوع فعل، یا تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا میان چند کلمه | ۰/۵ | |
| | شناخت اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مبالغه، اسم تفضیل و اسم مکان | ۱ | |
| | اسلوب شرط (تعیین فعل یا جواب شرط یا ترجمه دقیق اسلوب شرط) | ۰/۵ | |
| | ترجمه دقیق جمله بعد از اسم تکره و سایر قواعد درس پنجم | ۰/۵ | |
| | ترجمه دقیق فعل مضارع دارای حروف «أَنْ، لَنْ، كَيْ، لِكَيْ، حَتَّى» در جمله یا سؤال سه گزینه‌ای از فعل مضارع دارای این حروف | ۱ | |
| | ترجمه دقیق فعل مضارع دارای حروف «لَمْ، لَ لا» در جمله یا سؤال سه گزینه‌ای از فعل مضارع دارای این حروف | ۱ | |
| | ترجمه دقیق افعال ناقصه «كَانَ، صَارَ، لَيْسَ» در جمله (تأکید در طراحی سؤال بر شکل‌های مختلف فعل كان است) | ۱ | |
| | اعراب: تشخیص نقش کلمه و علامت اعرابی آن (فاعل مرفوع، مفعول منصوب، مبتدا مرفوع، خبر مرفوع، مضاف الیه مجرور، صفت، جار و مجرور یا مجرور به حرف جر) | ۱ | |

| | | | |
|-----------------------|--|------|-----|
| د: مهارت درک و فهم | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (شش مورد) یا ارائه هشت کلمه که دو تا اضافه است و شش جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال سه گزینه‌ای) | ۱/۵ | ۳ |
| | درک مطلب (ارائه متن و طراحی شش سؤال حتی الامکان با شش کلمه پرسشی خوانده شده) یا (ارائه شش جمله و تعیین درست و نادرست آنها براساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی) یا ارائه شش جمله همراه با هشت کلمه که دانش آموز باید هر جمله را به توضیح مناسبی آن وصل کند. یا هر شیوه ابتکاری دیگری که مهارت درک و فهم را بسنجد. | ۱/۵ | |
| ه: مهارت مکالمه | پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی یا پاسخ به سؤال با توجه به تصویر ارائه شده | ۰/۲۵ | ۰/۵ |
| | طرح سؤال از بخش حوار (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارات‌های کتاب)، پر کردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ترجمه | ۰/۲۵ | |

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|-------------------------------|---|------|-----|
| الف) مهارت واژه‌شناسی | نوشتن معنای چهار کلمه داخل جمله از عربی به فارسی: از جملات متن، تمرین و بخش «عَلِّمُوا» (زیر کلمات خط کشیده می‌شود). | ۱ | ۳ |
| | مترادف و متضاد (سه جفت کلمه کنار هم نهاده می‌شود و دانش آموز فقط تضاد یا مترادف آنها را مشخص می‌کند). یا چند کلمه پراکنده داده می‌شود که تضاد و مترادف آنها باید مشخص شود. می‌توان این سؤال را در دل متن درک مطلب طرازی کرد. متضاد یا مترادف دو کلمه را در متن خواست و نمره درک مطلب، افزایش یابد. | ۰/۷۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه | ۰/۲۵ | |
| | نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد جمع‌های مکسر خوانده شده در کتاب دوازدهم) | ۰/۵ | |
| | انتخاب گزینه مناسب برای جای خالی یک جمله | ۰/۵ | |
| ب) مهارت ترجمه به فارسی | ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش «عَلِّمُوا» | ۴ | ۸/۵ |
| | ترجمه درست یک جمله دارای لای نفی جنس. (ترجمه لای نفی جنس به صورت «هیچ ... نیست» مد نظر است). | ۰/۵ | |
| | ترجمه درست دو یا سه جمله دارای حروف مشبّهة بالفعل. | ۱/۵ | |
| | ترجمه درست یک یا دو جمله دارای قید حالت (حال) در دو شکل آن | ۱ | |
| | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | ۰/۵ | |
| | تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و بخش «عَلِّمُوا» (چهار جای خالی) | ۱ | |
| ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد | ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، امر، نهی، نفی، مستقبل، داخل جملات ساده و یا ریشه‌های ساده‌ای مانند خَرَجَ، دَخَلَ، صَبَرَ، كَتَبَ و ... که زیر فعل خطی کشیده می‌شود و دانش آموز با کمک یک قرینه یا بیشتر، آنها را ترجمه می‌کند: مانند: «یا صَدِيقَتِي، لا تُخْرِجِي مِنْ صَفْكِ» که در این جمله دو قرینه «یا صَدِيقَتِي» و «ضمیر ک» به دانش آموز کمک می‌کند تا بتواند «لا تُخْرِجِي» را درست ترجمه کند. یا در قالب مصوّر به صورت ارتباط دادن جملات به تصاویر تذکر مهم: از این فعل‌ها در این بخش سؤالی طرح نمی‌شود. ماضی نقلی، ماضی استمراری، ماضی بعید، مجهول، معادل مضارع التزامی، فعل دارای نون وقایه، افعال دارای لم، ل لای نهی غایب، فعل مضارع دارای قد مانند قد بذهب و فقط از فعل ثلاثی مجرد صحیح و سالم سؤال داده می‌شود: مانند: خَرَجَ يُخْرَجُ، ما خَرَجَ، لا يُخْرَجُ، سَيَخْرُجُ، سَوْفَ يُخْرَجُ، أُخْرَجُ، لا تَخْرُجُ | ۲ | ۱ |
| | تشخیص و انتخاب فعل ماضی، مضارع، امر و نهی مناسب برای جای خالی در جمله، یا تشخیص نوع فعل، یا هر سؤال ابداعی دیگر که مهارت تشخیص نوع فعل را بسنجد. (چهار مورد) | ۱ | |
| | تشخیص لای نفی جنس (چند جمله کوتاه داده می‌شود و دانش آموز باید لای نفی جنس را از لای نفی و لای نهی و لای جواب تشخیص دهد). | ۰/۲۵ | |
| | | | |

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|-------------------------------|---|------|-----|
| ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد | تشخیص حروف مشبّهة بالفعل (چند جمله کوتاه داده می‌شود و دانش آموز باید حرف مشبّهة بالفعل را از حروف جرّ، استقبال، نفی و سایر حروف تشخیص دهد/ یا به هر صورتی که قدرت تشخیص حروف مشبّهة بالفعل را بسنجد). | ۰/۲۵ | ۷ |
| | تشخیص محلّ اعرابی در جملاتی که معنا و ساختاری ساده دارند: مانند: «كَتَبَ السَّافِرُ رِسَالَةً فِي الْفُنْدُقِ» جملات کاملاً حرکت گذاری می‌شوند. (فاعل، مفعول، مبتدا، خبر، مضاف‌الیه، صفت، جار و مجرور، یا مجرور به حرف جرّ، حال) از هر دو نوع «حال» سؤال طرح می‌شود. (هر کدام ۰/۲۵ نمره) | ۲ | |
| | تشخیص اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مبالغه، اسم مکان، اسم تفضیل یا ترجمه درست آنها: یا ترکیبی از تشخیص و ترجمه آنها (در هر حالت این اسم‌ها داخل جملات کوتاه هستند). | ۱/۵ | |
| د) مهارت درک و فهم | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» یا ارائه چند کلمه که دو تا اضافه است و چند جمله با جای خالی که باید با کلمه مناسب کامل شود. یا پرکردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال سه گزینه‌ای) | ۰/۵ | ۱/۵ |
| | درک مطلب (ارائه متن و طرازی چهار سؤال حتی‌الامکان با چهار کلمه پرسشی خوانده شده) یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی): یا ترکیبی از دو حالت پیشنهادی بالا: یا طرح سؤال با توجه به تصویر که در این حالت پاسخ کوتاه مطلوب است: یا هر شیوه ابتکاری دیگری که بتواند مهارت درک و فهم را بسنجد. | ۱ | |

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|---|--|------|-----|
| الف) مهارت واژه‌شناسی | نوشتن معنای چهار کلمه داخل جمله از عربی به فارسی: از جملات متن، تمرین و بخش «اعلموا» (زیر کلمات خط کشیده می‌شود). | ۱ | ۳ |
| | مترادف و متضاد (سه جفت کلمه داده می‌شود و دانش‌آموز فقط تضاد یا مترادف را مشخص می‌کند؛ یا چند کلمه درهم داده می‌شود و دانش‌آموز آنها را کنار هم به صورت مترادف و متضاد قرار می‌دهد). می‌توان سؤال مربوط به تضاد و مترادف را درون متن درک مطلب یا هر جای دیگری از سؤالات امتحانی گنجانید. | ۰/۷۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه | ۰/۲۵ | |
| | یافتن گزینه مناسب برای شرح یک کلمه | ۰/۵ | |
| | نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد جمع‌های مکتور خوانده شده در کتاب دوازدهم) | ۰/۵ | |
| ب) مهارت ترجمه به فارسی | ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش «اعلموا» | ۴/۵ | ۸/۵ |
| | ترجمه درست یک جمله دارای لای نفی جنس. (ترجمه لای نفی جنس به صورت «هیچ ... نیست» مد نظر است). | ۰/۵ | |
| | ترجمه درست جمله دارای حروف مشبّهة بالفعل (أَنَّ، كَأَنَّ، لَيْتَ و أَعْلَى) یا تکیه بر معنای حروف مشبّهة بالفعل | ۰/۵ | |
| | ترجمه یک جمله دارای مفعول مطلق تأکیدی و یک جمله دارای مفعول مطلق نوعی | ۱ | |
| | ترجمه یک جمله دارای قید حالت | ۰/۵ | |
| | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | ۰/۵ | |
| تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و بخش «اعلموا» (چهار جای خالی) | ۱ | | |

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|--|---|------|----------|
| ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد | ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، امر، نهی، نفی، مستقبل، داخل جملات ساده و با ریشه‌های ساده‌ای مانند: حَرَجَ، دَخَلَ، صَبَرَ، كَتَبَ و ... که زیر فعل خطی کشیده می‌شود و دانش‌آموز با کمک یک قرینه یا بیشتر، آنها را ترجمه می‌کند. مانند: «أَنَا دَخَلْتُ قَرْيَةَ جَدِّي أَمْسَ» که در این جمله دو قرینه «أنا» و «هي» در «إني» و «جَدِّي» و قید زمان «أَمْسَ» به دانش‌آموز کمک می‌کنند تا بتواند «دَخَلْتُ» را درست ترجمه کند. در صورتی که از فعل‌های دشواری مانند تَهْمِسُونَ استفاده می‌شود، لازم است که معنای شکل مفرد، مفرد مذکر آن داده شود؛ مثال: یا تَلَامِيذَ، لِمَ تَهْمِسُونَ فِي الشَّفَةِ؟! (هَمَسَ: آهسته سخن گفت) یا در قالب مضمون به صورت ارتباط دادن جملات به تصاویر یا به صورت تلفیقی از حالت اول و دوم تذکر مهم: از این فعل‌ها در این بخش سؤالی طرح نمی‌شود. ماضی نقلی، ماضی استمراری، ماضی بعید، مجهول، معادل مضارع التزامی، فعل دارای نون وقایه، افعال دارای لم، لِ لای نهی غایب، فعل مضارع دارای قد مانند قد بذهب و فقط از فعل ثلاثی مجرد صحیح و سالم سؤال داده می‌شود؛ مانند: دَهَبَ، يَذْهَبُ، مَا دَهَبَ، لَا يَذْهَبُ، سَيَذْهَبُ، سَوْفَ يَذْهَبُ، لَا تَذْهَبُ، اِذْهَبْ | ۲ | ۷ نمره |
| | تشخیص محلّ اعرابی در جملاتی که معنا و ساختاری ساده دارند؛ مانند: «كَتَبَ الْمُسَافِرُ رِسَالَةً فِي الْفُنْدُقِ» جملات کاملاً حرکت‌گذاری می‌شوند. (فاعل، مفعول، مبتدا، خبر، مضاف‌الیه، صفت، جار و مجرور، یا مجرور به حرف جر، حال، مستثنی و مفعول مطلق) تذکر: سهم حال، مستثنی و مفعول مطلق ۱/۲۵ نمره از ۳ نمره است. | ۳ | |
| | تشخیص نوع مفعول مطلق نیز سؤال می‌شود. تشخیص نوع مفعول مطلق و اعراب که مؤکداً باید در قالب سؤال دو گزینه‌ای باشد. | ۰/۵ | |
| د) مهارت درک و فهم | تشخیص اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مبالغه، اسم مکان، اسم تفضیل یا ترجمه درست آنها؛ یا ترکیبی از تشخیص و ترجمه آنها (در هر حالت این اسم‌ها داخل جملات کوتاه هستند) | ۳ | ۱/۵ نمره |
| | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» یا ارائه چند کلمه که دو تا اضافه است و چند جمله با جای خالی که باید با کلمه مناسب کامل شود. یا پرکردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال سه گزینه‌ای) | ۰/۵ | |
| درک مطلب (ارائه متن و طراحي چند سؤال حتى الامکان با چند کلمه پرسشی خوانده شده) یا (ارائه چند جمله و تعیین درست و نادرست آنها براساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی)؛ یا ترکیبی از دو حالت پیشنهادی بالا؛ یا طرح سؤال با توجه به تصویر که در این حالت پاسخ کوتاه مطلوب است؛ یا هر شیوه ابتکاری دیگری که بتواند مهارت درک و فهم را بسنجد. | ۱ | | |

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|-------------------------|---|------|----------|
| الف) مهارت واژه‌شناسی | نوشتن معنای چهار کلمه داخل جمله از عربی به فارسی: از جملات متن، تمرین و بخش «اعلموا» (زیر کلمات خط کشیده می‌شود). | ۱ | ۳ نمره |
| | مترادف و متضاد (سه جفت کلمه کنار هم نهاده می‌شود و دانش آموز فقط تضاد یا مترادف آنها را مشخص می‌کند). یا چند کلمه پراکنده داده می‌شود که تضاد و مترادف آنها باید مشخص شود. می‌توان این سؤال را درون متن درک مطلب طراحی کرد. متضاد یا مترادف کلمه را در متن خواست و نمره درک مطلب، افزایش یابد.) یا در هر جای دیگری گنجانند. | ۵/۷۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه | ۵/۲۵ | |
| | نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد جمع‌های مکرر خوانده شده در کتاب دوازدهم) | ۵/۵ | |
| | انتخاب گزینه مناسب برای جای خالی یک جمله | ۵/۵ | |
| ب) مهارت ترجمه به فارسی | ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش «اعلموا» | ۳/۵ | ۸/۵ نمره |
| | ترجمه درست یک جمله دارای لای نفی جنس. (ترجمه لای نفی جنس به صورت «هیچ ... نیست» مد نظر است.) | ۵/۵ | |
| | ترجمه درست جمله‌های دارای حروف مشبّهة بالفعل | ۱/۵ | |
| | ترجمه درست یک یا دو جمله دارای قید حالت (حال) در دو شکل آن | ۱ | |
| | ترجمه درست یک یا دو جمله دارای اسلوب استثنا | ۵/۵ | |
| | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | ۵/۵ | |
| | تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و بخش «اعلموا» (چهار جای خالی) | ۱ | |

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|--|--|------|----------|
| ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد | ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، امر، نفی، مستقبل. داخل جملات ساده و با ریشه‌های ساده‌ای مانند حَرَجَ، دَخَلَ، صَبَرَ، كَتَبَ و ... که زیر فعل خطی کشیده می‌شود و دانش آموز با کمک یک قرینه یا بیشتر، آنها را ترجمه می‌کند: مانند: «یا صَدِيقَتِي، لا تَخْرُجِي مِنْ صَفْكِ» که در این جمله دو قرینه «یا صَدِيقَتِي» و «ضمیر - ک» به دانش آموز کمک می‌کند تا بتواند «لا تَخْرُجِي» را درست ترجمه کند. یا در قالب مصور به صورت ارتباط دادن جملات به تصاویر تذکر مهم: از این فعل‌ها در این بخش سؤالی طرح نمی‌شود. ماضی نقلی، ماضی استمراری، ماضی بعید، مجهول، معادل مضارع التزامی، فعل دارای تون وقایه، فعل مضارع دارای قد مانند قد یذهب، فعل دارای لم، ل لای نهی غایب و فقط از فعل ثلاثی مجزّد صحیح و سالم سؤال داده می‌شود: مانند: جَلَسَ، يُجَلِسُ، ما جَلَسَ، لا يُجَلِسُ، سَجَلَسَ، سَوْفَ يُجَلِسُ، اجلسْ، لا تجلس | ۲ | ۷ نمره |
| | تشخیص و انتخاب فعل ماضی، مضارع، امر و نهی مناسب برای جای خالی در جمله، یا تشخیص نوع فعل، یا هر سؤال ایداعی دیگر که مهارت تشخیص نوع فعل را بسنجد. (چهار مورد) | ۱ | |
| | تشخیص لای نفی جنس (چند جمله کوتاه داده می‌شود و دانش آموز باید لای نفی جنس را از لای نفی و لای نهی و لای جواب تشخیص دهد). | ۵/۲۵ | |
| | تشخیص حروف مشبّهة بالفعل (چند جمله کوتاه داده می‌شود و دانش آموز باید حرف مشبّهة بالفعل را از حروف جرّ، استقبال، نفی و سایر حروف تشخیص دهد.) یا به هر صورتی که قدرت تشخیص حروف مشبّهة بالفعل را بسنجد. | ۵/۲۵ | |
| | تشخیص محلّ اعرابی در چملاتی که معنا و ساختاری ساده دارند: مانند: «كَتَبَ السَّافِرُ رِسَالَةً فِي الْفَنَدَقِ» جملات کاملاً حرکت‌گذاری می‌شوند. (فاعل، مفعول، مبتدا، خبر، مضاف‌الیه، صفت، جار و مجرور، یا مجرور به حرف جر) دو نوع «حال» هر کدام ۵/۲۵ / مستثنی ۵/۵ | ۲ | |
| تشخیص اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مبالغه، اسم مکان، اسم تفضیل یا ترجمه درست آنها: یا ترکیبی از تشخیص و ترجمه آنها (در هر حالت این اسم‌ها داخل جملات کوتاه هستند). | ۱/۵ | | |
| د) مهارت درک و فهم | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» یا ارائه چند کلمه که دو تا اضافه است و چند جمله با جای خالی که باید با کلمه مناسب کامل شود. یا پرکردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال سه گزینه‌ای) | ۵/۵ | ۱/۵ نمره |
| | درک مطلب (ارائه متن و طراحی چهار سؤال حتی‌الامکان با چهار کلمه پرسشی خوانده شده) یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها براساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی): یا ترکیبی از دو حالت پیشنهادی بالا: یا طرح سؤال با توجه به تصویر که در این حالت پاسخ کوتاه مطلوب است: یا هر شیوه ابتکاری دیگری که بتواند مهارت درک و فهم را بسنجد. | ۱ | |

ادامه بارم‌بندی عربی زبان قرآن (۳) پایه دوازدهم ادبیات و علوم انسانی

نوبت دوم: خرداد، شهریور و دی

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|---|---|------|-------------|
| الف) مهارت واژه‌شناسی | نوشتن معنای چهار کلمه داخل جمله از عربی به فارسی: از جملات متن، تمرین و بخش «اعلموا» (زیر کلمات خط کشیده می‌شود) | ۱ | ۳ نمره |
| | مترادف و متضاد (سه کلمه داده می‌شود و دانش‌آموز فقط تضاد یا مترادف را مشخص می‌کند: یا شش کلمه درهم داده می‌شود و دانش‌آموز آنها را کنار هم به صورت مترادف و متضاد قرار می‌دهد.) می‌توان این سؤال را در دل متن درک مطلب طراحی کرد. متضاد یا مترادف کلمه را در متن خواست و نمره درک مطلب افزایش یابد. | ۰/۷۵ | |
| | تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه | ۰/۲۵ | |
| | پیدا کردن گزینه مناسب برای شرح یک کلمه | ۰/۵ | |
| | نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد جمع‌های مکرر خوانده شده در کتاب دوازدهم) | ۰/۵ | |
| ب) مهارت ترجمه به فارسی | ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش «اعلموا» | ۳/۵ | ۸/۵ نمره |
| | ترجمه درست یک جمله دارای لای نفی جنس. (ترجمه لای نفی جنس به صورت «هیچ ... نیست» مد نظر است.) | ۰/۵ | |
| | ترجمه درست جمله دارای حروف مشبّهة بالفعل (أَنْ، كَأَنَّ، لَيْتَ و لَعَلَّ) با تکیه بر معنای حروف مشبّهة بالفعل | ۰/۵ | |
| | ترجمه یک جمله دارای مفعول مطلق تأکیدی و یک جمله دارای مفعول مطلق نوعی | ۱ | |
| | ترجمه یک جمله دارای قید حالت | ۰/۵ | |
| | ترجمه درست جمله دارای استثنا | ۰/۵ | |
| | ترجمه درست جمله دارای اسلوب ندا | ۰/۵ | |
| | انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله) | ۰/۵ | |
| تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و بخش «اعلموا» (چهار جای خالی) | ۱ | | |

| مهارت‌های زبانی | موضوع | نمره | جمع |
|--|--|------|-------------|
| ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد | ترجمه فعل‌های ماضی ساده، امر، نهی، نفی، مستقیل، داخل جملات ساده و با ریشه‌های ساده‌ای مانند: خَرَجَ، دَخَلَ، صَبَرَ، كَتَبَ و ... که زیر فعل خطی کشیده می‌شود و دانش‌آموز با کمک یک قرینه یا بیشتر، آنها را ترجمه می‌کند: «أَنَا دَخَلْتُ قَرْيَةَ جَدِّي أَمْسَ» که در این جمله دو قرینه «أنا» و «هي» در «جَدِّي» و قید زمان «أَمْسَ» به دانش‌آموز کمک می‌کند تا بتواند «دَخَلْتُ» را درست ترجمه کند. در صورتی که از فعل‌های دشواری مانند تَهْمِسُونَ استفاده می‌شود، لازم است که معنای شکل سوم شخص مفرد آن داده شود: مثال: یا تَلَامِيذُ، لِمَ تَهْمِسُونَ فِي الشَّفِّ؟! (هَمَسْنَ: آهسته سخن گفت) یا در قالب مصوّر به صورت ارتباط دادن جملات به تصاویر یا به صورت تلفیقی از حالت اول و دوم | ۲ | ۷ نمره |
| | تذکر مهم: از این فعل‌ها در این بخش سؤالی طرح نمی‌شود. ماضی نقلی، ماضی استمراری، ماضی بعید، مجهول، معادل مضارع التزامی، فعل دارای تون وقایه، فعل مضارع دارای قد مانند قد یدهب، فعل دارای لم، لای نفی غایب و فقط از فعل ثلاثی مجرد صحیح و سالم سؤال داده می‌شود: مانند: سَمِعَ، يَسْمَعُ، ما سَمِعَ، لا يَسْمَعُ، سَمِعْتُ، سَمِعْتَ، سَمِعَ، لا تَسْمَعُ | | |
| | تشخیص محلّ اعرابی در جملاتی که معنا و ساختاری ساده دارند: مانند: «كَتَبَ الْمَسَافِرُ رِسَالَةً فِي الْفُنْدُقِ» جملات کاملاً حرکت‌گذاری می‌شوند. (فاعل، مفعول، مبتدا، خبر، مضاف‌الیه، صفت، جار و مجرور، یا مجرور به حرف جر، اسم و خبر افعال ناقصه و حروف مشبّهة بالفعل و لای نفی جنس، نائب فاعل، صفت، حال، مستثنی، مفعول مطلق و منادا) تذکر: سهم حال، مستثنی، مفعول مطلق و منادا ۱/۵ نمره از ۴ نمره است. تشخیص نوع مفعول مطلق نیز سؤال می‌شود. | ۴ | |
| تشخیص اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مبالغه، اسم مکان، اسم تفضیل یا ترجمه درست آنها: یا ترکیبی از تشخیص و ترجمه آنها (در هر حالت این اسم‌ها داخل جملات کوتاه هستند.) | ۱ | | |
| د) مهارت درک و فهم | سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» یا ارائه چند کلمه که دو تا اضافه است و چند جمله با جای خالی که باید با کلمه مناسب کامل شود. یا پرکردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال سه گزینه‌ای) | ۰/۵ | ۱/۵ نمره |
| | درک مطلب (ارائه متن و طراحی چند سؤال حتی الامکان با چند کلمه پرسشی خوانده شده) یا (ارائه چند جمله و تعیین درست و نادرست آنها براساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی): یا ترکیبی از دو حالت پیشنهادی بالا: یا طرح سؤال یا توجّه به تصویر که در این حالت پاسخ کوتاه مطلوب است: یا هر شیوه ابتکاری دیگری که بتواند مهارت درک و فهم را بسنجد. | ۱ | |